

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՂԱՔԻ ԱՎԱԳԱՆԻ**

«----» հոկտեմբերի 2014 թ.

N – Ա

ՈՐՈՇՈՒՄ

**«ԵՐԵՎԱՆ /ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ/ ԵՎ ՆՈՎՈՍԻԲԻՐՄԿ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ
ԵՂԲԱՅՐԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳՐԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ**

«Երևան քաղաքում տեղական ինքնակառավարման մասին» Հայաստանի
Հանրապետության օրենքի 12-րդ հոդվածի 1-ին մասի 21-րդ կետին համապատասխան՝

Երևան քաղաքի ավագանին որոշում է.

Հաստատել «Երևանի /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկ
/Ռուսաստանի Դաշնություն/ քաղաքների եղբայրացման մասին» համաձայնագիրը՝
համաձայն հավելվածի:

ԵՐԵՎԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ

Տ. ՄԱՐԳԱՐՅԱՆ

ՏԵՂԵԿԱՆՔ-ՀԻՄՆԱՎՈՐՈՒՄ

«ԵՐԵՎԱՆ /ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ/ ԵՎ ՆՈՎՈՍԻԲԻՐՍԿ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ ԵՂԲԱՅՐԱՅՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» ՀԱՄԱԶԱՅՆԱԳՐԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՂԱՔԻ ԱՎԱԳԱՆՈՒ ՈՐՈՇՄԱՆ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

Ելնելով Հայաստանի Հանրապետության մայրաքաղաք Երևանի և Ռուսաստանի Դաշնության Նովոսիբիրսկ քաղաքի միջև երկկողմ համագործակցության հաստատման անհրաժեշտությունից և նպատակ ունենալով զարգացնել երկկողմ կապերը, մի շարք ոլորտներում համագործակցության ծավալումը, տարբեր ծրագրերի և նախագծերի իրականացումը, անհրաժեշտ եմ համարում **2014** թվականի հոկտեմբերի **10**-ին ստորագրված «Երևանի /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկ /Ռուսաստանի Դաշնություն/ քաղաքների եղբայրացման մասին» համաձայնագրի հաստատումը Երևան քաղաքի ավագանու կողմից:

Հաշվի առնելով տնտեսական, հումանիտար և մշակութային համագործակցության ընդլայնման հարցում փոխադարձ համաձայնությունը, ինչպես նաև գործընկերային բարեկամական կապերը՝ վերոհիշյալ համաձայնագրով նախատեսվում է, որպեսզի Երևանի քաղաքապետարանը /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկի քաղաքապետարանը /Ռուսաստանի Դաշնություն/ համագործակցեն հետևյալ ուղղություններով.

1. առևտրա-տնտեսական ոլորտ
2. կրթության ոլորտ
3. մշակույթի ոլորտ
4. զբոսաշրջության ոլորտ
5. երիտասարդական քաղաքականության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի ոլորտ:

Հաշվի առնելով վերոգրյալը և հիմք ընդունելով «Երևան քաղաքում տեղական ինքնակառավարման մասին» Հայաստանի Հանրապետության օրենքի **12**-րդ հոդվածի **1**-ին մասի **21**-րդ կետը՝ Երևանի ավագանու քննարկմանն է ներկայացվում սույն որոշման նախագիծը:

ԵՐԵՎԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ

Տ. ՄԱՐԳԱՐՅԱՆ

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Ն Ք

**«ԵՐԵՎԱՆ /ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ/ ԵՎ ՆՈՎՈՍԻԲԻՐՍԿ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ
ԵՂԲԱՅՐԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» ՀԱՄԱԶԱՅՆԱԳՐԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ
ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՂԱՔԻ ԱՎԱԳԱՆՈՒ ՈՐՈՇՄԱՆ ՆԱԽԱԳԾԻ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ
ԱՌՆՉՈՒԹՅԱՄԲ ԱՅԼ ԻՐԱՎԱԿԱՆ ԱԿՏԵՐԻ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ ԿԱՍ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅԱՆ
ԱՆՀՐԱԺԵՇՏՈՒԹՅԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ**

«Երևանի /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկ /Ռուսաստանի
Դաշնություն/ քաղաքների եղբայրացման մասին» համաձայնագրի հաստատման մասին»
Երևան քաղաքի ավագանու որոշման նախագծի ընդունման առնչությամբ այլ իրավական
ակտերի ընդունման կամ փոփոխության անհրաժեշտություն չի առաջանում:

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Ն Ք

**«ԵՐԵՎԱՆ /ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ/ ԵՎ ՆՈՎՈՍԻԲԻՐՍԿ ՔԱՂԱՔՆԵՐԻ
ԵՂԲԱՅՐԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ» ՀԱՄԱԶԱՅՆԱԳՐԻ ՀԱՍՏԱՏՄԱՆ ՄԱՍԻՆ
ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՂԱՔԻ ԱՎԱԳԱՆՈՒ ՈՐՈՇՄԱՆ ՆԱԽԱԳԾԻ ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ
ԿԱՊԱԿՑՈՒԹՅԱՄԲ ԵՐԵՎԱՆԻ ԲՅՈՒՋԵԻ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐՈՒՄ ԵՎ ԾԱԽՍԵՐՈՒՄ
ՄՊԱՍՎԵԼԻՔ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ**

«Երևանի /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկ /Ռուսաստանի
Դաշնություն/ քաղաքների եղբայրացման մասին» համաձայնագրի հաստատման մասին»
որոշման նախագծի ընդունման կապակցությամբ Երևանի **2014** թվականի բյուջեում
եկամուտների և ծախսերի փոփոխություն չի առաջանա:

ԵՐԵՎԱՆԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ

Տ. ՄԱՐԳԱՐՅԱՆ



ԵՐԵՎԱՆԻ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆԱԿԱՆ



ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

Երևան /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկ /Ռուսաստանի Դաշնություն/ քաղաքների եղբայրացման մասին

Երևանի քաղաքապետարանը /Հայաստանի Հանրապետություն/ և Նովոսիբիրսկի քաղաքապետարանը /Ռուսաստանի Դաշնություն/ այսուհետ «Կողմեր»,

հաշվի առնելով Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքների միջև գործընկերային բարեկամական կապեր հաստատելու փոխադարձ ցանկությունը,

կարևորելով տնտեսական, հումանիտար և մշակութային համագործակցության ընդլայնման հարցում փոխադարձ շահագրգռվածությունը, համաձայնեցին հետևյալում՝

Հոդված 1

Սույն համաձայնագիրը համագործակցություն է հաստատում Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքների միջև:

Հոդված 2

Կողմերն իրենց իրավասությունների շրջանակներում, Հայաստանի Հանրապետության և Ռուսաստանի Դաշնության իրավական ակտերին համապատասխան կիրականացնեն համագործակցություն՝ հավասարության, փոխշահավետության, հարգանքի և վստահության սկզբունքների հիման վրա:

Հոդված 3

Կողմերը կհամագործակցեն հետևյալ ուղղություններով՝

- առևտրա-տնտեսական ոլորտում;
- կրթության ոլորտում;
- մշակույթի ոլորտում;
- զբոսաշրջության ոլորտում;
- երիտասարդական քաղաքականության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի ոլորտում:

Հոդված 4

Տեղական ինքնակառավարման մարմինների համագործակցության շրջանակներում կողմերը՝

- Կաջակցեն տեղական ինքնակառավարման մարմինների աշխատանքները ուսումնասիրելու նպատակով Կողմերի պաշտոնական պատվիրակությունների փոխանակման կազմակերպմանը;
- Քաղաքների կայուն զարգացման, ինովացիոն տեխնոլոգիաների կիրառման ոլորտներում լավագույն փորձերի վերաբերյալ կիրականացնեն տեղեկատվության փոխանակություն;
- Կիրականացնեն քաղաքների պատմությանը, մշակույթին, ավանդույթների ճանաչմանն ուղղված գործունեություն:

Հոդված 5

Առևտրա-տնտեսական ոլորտում համագործակցության շրջանակներում կողմերը՝

- Կաջակցեն առևտրա-տնտեսական համագործակցության ընդլայնմանը, տնտեսավարող սուբյեկտների համար համատեղ ձեռնարկատիրական և ներդրումային գործունեության համար պայմանների ապահովմանը:
- Կիրախուսեն ցանկացած կազմակերպա-իրավական տեսակի տնտեսավարող սուբյեկտների միջև անմիջական կապերի հաստատմանը: Մատակարարվող ապրանքների և ծառայությունների ծավալը, անվանացանկը, գները, փոխադարձ հաշվարկների պայմանները և կարգը, ինչպես նաև ստանձնած պարտավորությունները համարվում են տնտեսավարող սուբյեկտների միջև պայմանագրի առարկա:

Հոդված 6

Կրթության ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը կիրականացնեն մանկավարժների և աշակերտների խմբերի փոխանակումներ՝ Կողմերի պատմական և մշակութային արժեքների հետ ծանոթանալու, դասավանդման մեթոդների կատարելագործման և հանրակրթական հաստատություններում ուսումնա-դաստիարակչական աշխատանքների կազմակերպման փորձի ուսումնասիրության համար:

Հոդված 7

Մշակույթի ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- Կաջակցեն ստեղծագործական խմբերի և մշակութային գործիչների մասնակցությանը Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքների օրերի տոնակատարությունների շրջանակներում կազմակերպվելիք ազգային մշակույթների փառատոնին:
- Կիրականացնեն գեղարվեստական դպրոցների աշակերտների աշխատանքների ցուցահանդեսների, Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքներում մշակութային միջոցառումների վերաբերյալ վիդեո և ֆոտոնյութերի փոխանակում:

Հոդված 8

Զբոսաշրջության ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- Զբոսաշրջային կապերի հնարավոր ուղղություններ կձևավորեն Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքների միջև:
- Զբոսաշրջային ընկերությունների և հյուրանոցային բիզնեսի ներկայացուցիչների համար կկազմակերպեն ճանաչողական այցեր:

Հոդված 9

Երիտասարդական քաղաքականության, ֆիզիկական կուլտուրայի և սպորտի ոլորտում համագործակցության շրջանակներում Կողմերը՝

- Կաջակցեն Երևանի և Նովոսիբիրսկի սպորտային կազմակերպությունների միջև կապերի հաստատմանը:
- Կկազմակերպեն Երևան և Նովոսիբիրսկ քաղաքների սպորտային միջոցառումներին պատանի մարզիկների թիմերի մասնակցությունը:

Հոդված 10

Սույն Համաձայնագրի իրականացման, ինչպես նաև ստանձնած պարտավորությունների վերահսկողության նպատակով կարող են իրականացվել երկկողմ հանդիպումներ, բանակցություններ, նիստեր, ժողովներ և այլ միջոցառումներ՝ Կողմերի պատվիրակությունների և այլ ներկայացուցիչների մասնակցությամբ:

Հոդված 11

Սույն Համաձայնագիրը ուժի մեջ է մտնում այն պահից, երբ Կողմերն ստանում են Համաձայնագիրը ուժի մետ մտնելու համար անհրաժեշտ ներքին գործընթացների կատարման մասին վերջին գրավոր ծանուցումը: Սույն Համաձայնագրի գործողությունը կարող է դադարեցվել Կողմերից մեկի առաջարկությամբ, բայց ոչ շուտ քանի դեռ Կողմերից մեկը վեց ամիս առաջ գրավոր չի տեղեկացնում մյուս Կողմին իր մտադրության մասին:

Ստորագրված է ք. Երևան **10.10.2014թ.** երկու օրինակից՝ յուրաքանչյուրը հայերեն և ռուսերեն լեզուներով, ընդ որում երկու տեքստերը համարժեք ուժ ունեն:

Երևանի քաղաքապետ
(Հայաստանի Հանրապետություն)
Տ. Ա. Մարգարյան

Նովոսիբիրսկի քաղաքապետ
(Ռուսաստանի Դաշնություն)
Ա.Ե.Լոկոտ

